

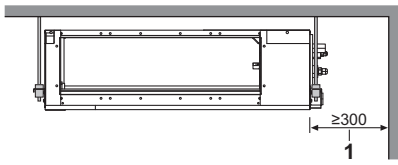
DAIKIN



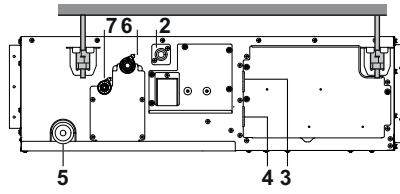
NÁVOD NA INŠTALÁCIU

Klimatizačné zariadenia systému Split

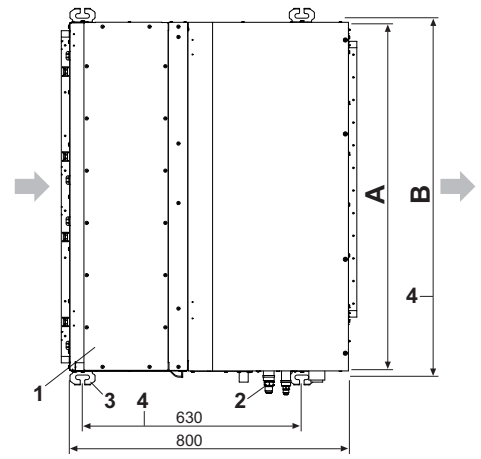
FBQ35D2VEB
FBQ50D2VEB
FBQ60D2VEB
FBQ71D2VEB
FBQ100D2VEB
FBQ125D2VEB
FBQ140D2VEB



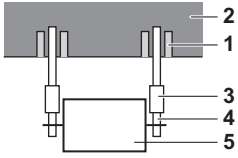
1



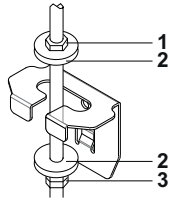
2



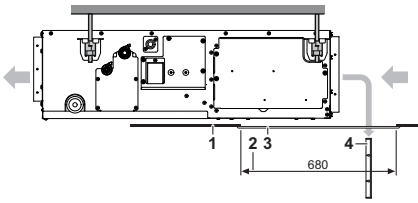
5



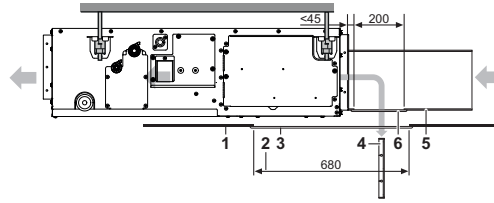
3



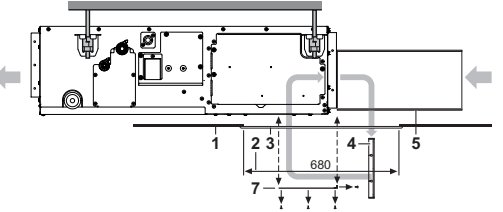
4



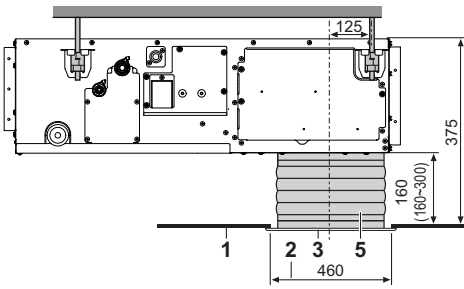
6a



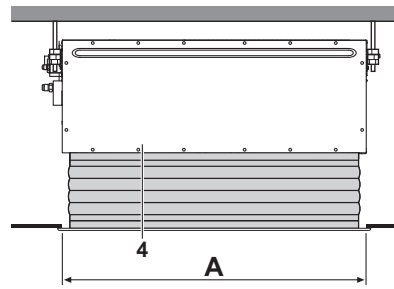
6b



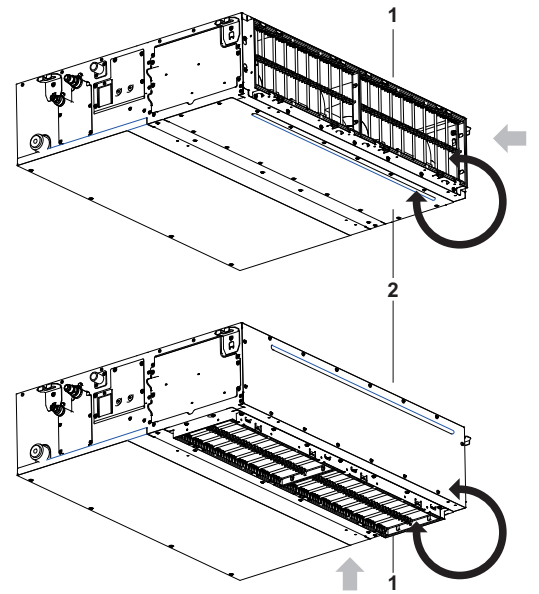
6c



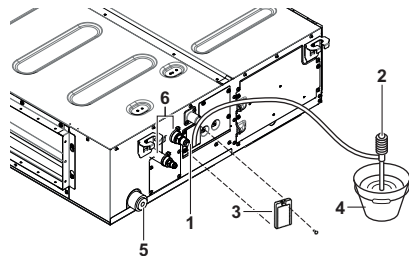
7a



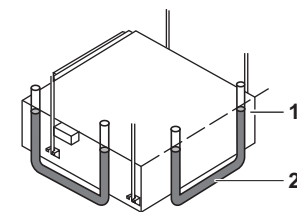
7b



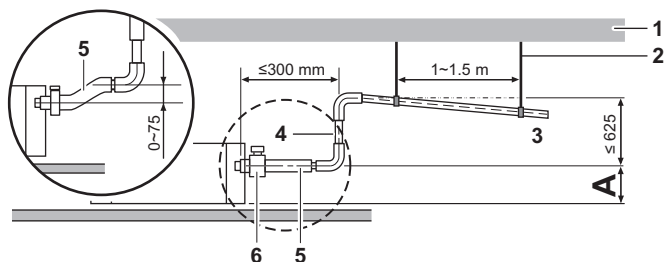
7c



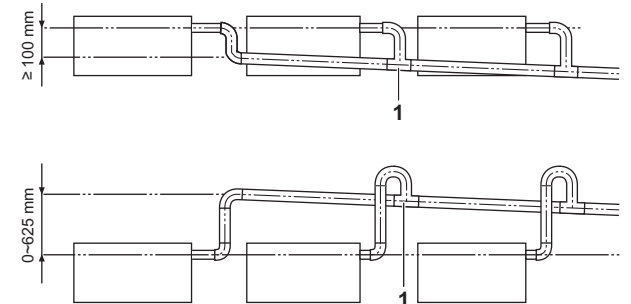
8



9



10



11

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (t) dīdāra soto sua responsabilitā che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (b) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОПОБЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUŠDEKLARACIJA
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СОПБЕТСТВИЄ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

- 09 (en) заверяю, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 (en) erkläre under enansvar, at klimaanlegsmødelene, som dette deklarasjon vedrører;
- 11 (s) deklarerar i egeskapar, at luftkondisjoneringsmodellerna som berörs av denna deklarasjon innefattar att;
- 12 (en) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklarasjon, inneholder at;
- 13 (en) ilmoittaa yksinomaan omilla vastuullaan, että tämän ilmoituksen laajuutta ei missään tapauksessa laajenneta;
- 14 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (b) заявляє под ієдинокучиво відповідальністю, що моделі кліматичних установок, на які це оголошення стосується;
- 16 (c) tejes felelősségre vevővel kijelentem, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozati vonatkozó;
- 17 (en) deklarije na vlastnu odgovornost, da modely klimatizatorov, ktorých dotyczy nižšieja deklarasija;
- 18 (en) deklarije da aparatule de aer conditionat la care se refera acestuia este de fapt;
- 19 (en) z viso odgovornosti izjavim, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 20 (en) kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklarasiooni alla kuuluvad kliimasüsteemide mudelid;
- 21 (en) deklarirova na oboi otvornosti, že navedeni klimatizacijski aparati, za koro se omenja taiz deklaracijo;
- 22 (t) värska savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra tikinama ši deklaracija;
- 23 (t) všika savo atsakomybę skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra tikinama ši deklaracija;
- 24 (sk) vyhlasije na vlastnu zodpovednost, ze tieto klimatizacne modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlasenie;
- 25 (tr) lanamen kendii sorumluluğunda olnak, izere bu bildirişim ilgili iklim modelinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

FBQ35D2ZVEB, FBQ50D2ZVEB, FBQ60D2ZVEB, FBQ71D2ZVEB, FBQ100D2ZVEB, FBQ125D2ZVEB, FBQ140D2ZVEB, ADEQ125B2ZVEB, ADEQ125B2ZVEB,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (en) den folgenden Normen (oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden);
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 estane en conformidat con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 éva oajupova me to(i) oabnoob(i) tipnoob(i) i dabo typpoob(i) koroonov, and tyn poobnoob(i) on typpoonovoon typpova me ty oobtyes me;

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of;
- 02 gemäß den Vorschriften der;
- 03 conformément aux stipulations des;
- 04 overeenkomstig de bepalingen van;
- 05 siguiendo las disposiciones de;
- 06 secondo le prescrizioni per;
- 07 me typpoon tyv oobtyes tyv;
- 08 de acordo com o previsto em;
- 09 в соответствии с положениями;
- 10 Note as set out in <A> and judged positively by
- 11 Hinweis wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 12 Remark* als vorkommt in <A> et évalué positivement par
- 13 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 14 Bemerk* overeenkomstig <A>
- 15 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 16 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 17 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 18 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

- 19 ob upotrebljenju dobič;
- 20 vstavatir nabele;
- 21 oapavakij usvajane na;
- 22 laikantis nuostatų, patikimų;
- 23 leveröjati prosaib, kas noteiktas;
- 24 orzabavljaj ustanovienā;
- 25 bunun kugulama uygun olarak;
- 19 ob upotrebljenju dobič;
- 20 vstavatir nabele;
- 21 oapavakij usvajane na;
- 22 laikantis nuostatų, patikimų;
- 23 leveröjati prosaib, kas noteiktas;
- 24 orzabavljaj ustanovienā;
- 25 bunun kugulama uygun olarak;

- 07** HDICz*** éva ésoobnoobny va ovnoob na tyv tyvnoob tyvnoob koroonov;
- 08** ADICz*** este autorizada a compilar a documentație tehnică de fabrică.
- 09** Компания DIZc*** уполномочена съставя Технически документация.
- 10** DIZc*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11** DIZc*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12** DIZc*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.

- 13** DIZc*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
- 14** Společnost DIZc*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15** DIZc*** je ovlašten za izradu Databake o tehničkoj konstrukciji.
- 16** A DIZc*** jogszerű a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17** DIZc*** má upovaženie do zberania i opracovávania dokumentačnej konštrukciej.
- 18** DIZc*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.

- 19** DIZc*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** DIZc*** on voluttu kustama tehnilist dokumentatsiooni.
- 21** DIZc*** e otopwaena aa oobrawa Akta za tekhnieska konstrukcija.
- 22** DIZc*** yra jautiota sudaryti šį technines konstrukcijos failą.
- 23** DIZc*** ir autorizats sastādīt tehnisko konstrukciju.
- 24** Spoločnosť DIZc*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
- 25** DIZc*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DIZc = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 2nd of March 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic

3P323721-9J

- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante retningsværdede dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser;
- 11 respektive utstilling är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att anvisning sies i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive uslyeri i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 nastavaq searavaen standardan ja muiden ohjelistien dokumenttien vaatimukset edellytetten, etia niitä käytetään ohjeltemme mukaisesti;
- 14 za predpoklada, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícími normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa sledjećim standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i)ma, uz uvjet da se on koriste u skladu s našim uputstava;

Low Voltage 2006/95/EC Machinery 2006/42/EC ** Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 16 Megijytzes* a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt
- 17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> przystawia opinię
- 18 Noia* asa cum este stabilit in <A> și arecaut pozitiv
- 19 Opomba* kol je doobeno v <A> v pozitivni zbirto
- 20 Mirkus* ragu on naidatid dokumentis <A> ja heals
- 21 Zabeleška* kato e ispravno s <A> y o ceneno normativno
- 22 Pasaba* kap nastajaja <A> ir kap leglama ispraveta
- 23 Pozimás* ka naidis <A> ir abisios pozinagam
- 24 Poznamka* ako bobo uselava v <A> v pozitivne zistete
- 25 Not* <A> da behtidigi gibe ve Serifikama gure
- 26 Serifikats* <A> arafindan dumu olarak degendendigi gipi.

- 01 Directives, as amended;
- 02 Direktiven, gemäß Änderung;
- 03 Directives, telles que modifiées;
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 05 Directivas, según lo emmendado;
- 06 Direktive, come da modifica;
- 07 Obyňuv, omuk tyov typpoonov;
- 08 Directivas, conforme alteraçao em;
- 09 Директиве, со всеми поправками;
- 10 Direktiver, med senere ændringer;
- 11 Direktiv, med forøgete ændringer;
- 12 Direktiver, med forøgete ændringer;
- 13 Direktiveja, seläns kuin ne ovat muuttuneita.
- 14 v plantimam zrieni.
- 15 Snijernica, kako je izmijenjeno.
- 16 řajnyje(ek) is naidisiosak renvelkeseset.
- 17 z pobznejšyji popravkami.
- 18 Direktivelor, cu amendamentele respective;

- 19 Direktive z vsemi spremembami;
- 20 Direktivē kooš muaidatuseja.
- 21 Директив, с реэвие именения.
- 22 Direktive koje su popravljane.
- 23 Direktivās un to papildinājums.
- 24 Snemnica, v platnom zneni.
- 25 Degštinimš hatelnye Yoneimleker.

- 21 Zabeleška* kato e ispravno s <A> y o ceneno normativno
- 22 Pasaba* kap nastajaja <A> ir kap leglama ispraveta
- 23 Pozimás* ka naidis <A> ir abisios pozinagam
- 24 Poznamka* ako bobo uselava v <A> v pozitivne zistete
- 25 Not* <A> da behtidigi gibe ve Serifikama gure
- 26 Serifikats* <A> arafindan dumu olarak degendendigi gipi.

<A>	DAIKIN.TCF.021.J/11-2014
	DEKRA (NB0344)
<C>	2024351-QUA/EMC02-4565

Obsah

	Strana
Pred inštaláciou.....	1
Výber miesta inštalácie.....	2
Príprava pred inštaláciou.....	2
Inštalácia vnútornej jednotky.....	3
Inštalácia potrubia.....	4
Pripojenie potrubia s chladivom.....	4
Práce na odtokovom potrubí.....	5
Elektrické zapojenie.....	7
Príklad zapojenia a postup nastavenia diaľkového ovládača.....	7
Príklad zapojenia.....	8
Inštalácia dekoračného panela.....	10
Skúšobná prevádzka.....	10
Schéma elektrického zapojenia.....	11

Originálny návod je v angličtine. Ostatné jazyky sú preklady originálneho návodu.



PRED INŠTALÁCIOU SI DÔKLADNE PREČITAJTE TENTO NÁVOD. TENTO NÁVOD USCHOVAJTE VO VAŠOM DOSAHE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.

NESPRÁVNA INŠTALÁCIA ALEBO ZAPOJENIE ZARIADENIA PRÍP. PRÍSLUŠENSTVA MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ZASIAHNUTIE ELEKTRICKÝM PRÚDOM, VZNIK SKRATU, NETESNOSTÍ, POŽIARU ALEBO INÝCH ŠKŔD NA ZARIADENÍ. POUŽÍVAJTE LEN PRÍSLUŠENSTVO VYROBENÉ SPOLOČNOSŤOU DAIKIN, KTORÉ JE ŠPECIÁLNE URČENÉ NA POUŽITIE S TÝMTO ZARIADENÍM. NECHAJTE HO NAINŠTALOVAŤ ODBORNÍKOM.

AK MÁTE NEJAKÉ POCHYBNOSTI TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE ALEBO POUŽÍVANIA, VŽDY SA SPOJTE SO SVOJÍM PREDAJCOM SPOLOČNOSTI DAIKIN, KTORÝ VÁM PORADÍ A POSKYTNE INFORMÁCIE.

Pred inštaláciou




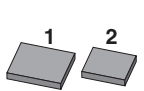
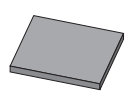


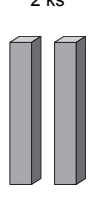
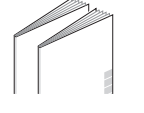


- Nechajte jednotku v obale, kým sa dostane na miesto inštalácie. Keď sa musí jednotka rozbaľiť, použite na zdvíhanie popruh z jemného materiálu alebo ochranné platne spolu s lanom, aby sa eliminovala možnosť poškodenia alebo poškriabania jednotky. Pri rozbaľovaní jednotky alebo pri jej premiestňovaní po rozbaľení, zdvíhajte jednotku zavesením na závesný držiak bez aplikovania tlaku na ostatné časti, zvlášť na potrubie s chladivom, odtokové potrubie a ďalšie živicové časti.
- Informácie o položkách, ktoré nie sú popísané v tomto návode nájdete v návode na inštaláciu vonkajšej jednotky.
- Upozornenie týkajúce sa chladiva série R410A: Pripojiteľné vonkajšie jednotky musia byť navrhnuté výhradne na používanie s chladivom R410A.

Preventívne opatrenia

- Jednotku neinštalujte ani neprevádzkujte v miestnostiach uvedených nižšie.
 - Na miestach s výskytom minerálneho oleja alebo olejových výparov či spŕšok, napríklad v kuchyniach. (Môžu sa poškodiť plastové súčasti.)
 - Na miestach s výskytom korozívneho plynu, napríklad siriťatého plynu. (Môže dôjsť ku korózii medených rúrok a spájkovaných spojov.)
 - Na miestach, kde sa používajú prchavé horľavé plyny, ako je riedidlo alebo benzín.
 - Na miestach, kde stroje vytvárajú elektromagnetické vlny. (Môže dôjsť k poruche riadiaceho systému.)
 - Jednotka by sa mala inštalovať minimálne 2,5 m od podlahy.
 - Na miestach, kde vzduch obsahuje vysokú úroveň solí, ako sú miesta v blízkosti oceánov, a kde napätie veľmi kolíše, ako sú napr. závody. Tiež vo vozidlách alebo na lodiach.
- Príslušenstvo neinštalujte priamo na puzdro. Pri vŕtaní otvorov do puzdra sa môžu poškodiť elektrické káble, čo môže následne spôsobiť požiar.
- Akustický výkon je nižší ako 70 dB(A).

Príslušenstvo

Skontrolujte, či ste spolu s jednotkou dostali aj nasledujúce príslušenstvo.

 Kovová spona 1 ks	 Vypúšťacia hadica 1 ks	 Podložka pre závesný držiak 8 ks	 1 2 Tesniaca platnička strednej veľkosti 2 ks
 Veľká tesniaca platnička 1 ks	 Izolácia úchytky kvapalinové potrubie 1 ks  plynové potrubie 1 ks	 Dlhé tesnenie 2 ks	 Návod na inštaláciu a obsluhu
 Skrutky pre príruby potrubia 1 súprava 40 ks			 4 spony

Skrutky na pripojenie panelov sú namontované na panel prívodu vzduchu.

Voliteľné príslušenstvo

- K dispozícii sú dva typy diaľkových ovládačov: drôtové a bezdrôtové. Diaľkový ovládač vyberte podľa požiadaviek zákazníkov a nainštalujte ho na príslušnom mieste. Pri výbere vhodného diaľkového ovládača si pozrite informácie v katalógoch a technickej literatúre.
- Pri inštalácii nasávania zo spodnej strany: panel prívodu vzduchu a pripojenie plachty panela prívodu vzduchu.

V prípade nasledujúcich položiek postupujte pri montáži a kontrole po inštalácii zvlášť opatrne

Po skontrolovaní začiarknite ✓	
<input type="checkbox"/>	Je vnútorná jednotka pevne pripevnená? Jednotka môže spadnúť, vibrovať alebo môže byť hlučná.
<input type="checkbox"/>	Dokončil sa test úniku plynu? Výsledkom môže byť nedostatočné chladenie alebo ohrev.
<input type="checkbox"/>	Je jednotka úplne zaizolovaná a skontrolovali ste úniky vzduchu? Z jednotky môže kvapkať kondenzovaná voda.
<input type="checkbox"/>	Je prietok v odtokovom potrubí plynulý? Z jednotky môže kvapkať kondenzovaná voda.
<input type="checkbox"/>	Zodpovedá napätie elektrického napájania napätiu na výrobnom štítku? Môže dôjsť k poškodeniu jednotky alebo zhoreniu súčastí.
<input type="checkbox"/>	Je správne nainštalovaná elektroinštalácia a potrubie? Môže dôjsť k poškodeniu jednotky alebo zhoreniu súčastí.
<input type="checkbox"/>	Je jednotka bezpečne uzemnená? Hrozí nebezpečenstvo v prípade prierazu elektrického prúdu.
<input type="checkbox"/>	Zodpovedá veľkosť elektrických káblov špecifikáciám? Môže dôjsť k poškodeniu jednotky alebo zhoreniu súčastí.
<input type="checkbox"/>	Neblokuje nič vývod alebo prívod vzduchu vnútornej alebo vonkajšej jednotky? Výsledkom môže byť nedostatočné chladenie alebo ohrev.
<input type="checkbox"/>	Poznačili ste dĺžku potrubia s chladivom a množstvo doplnkového chladiva? Množstvo doplnkového chladiva v systéme nemusí byť jasné. Cieľom je vyhnúť sa nepresným informáciám pri budúcej údržbe a servise inštalácie.
<input type="checkbox"/>	Sú vzduchové filtre správne pripevnené (pri inštalácii s potrubím vzadu)? Údržba vzduchových filtrov je možná.
<input type="checkbox"/>	Je nastavený externý statický tlak? Výsledkom môže byť nedostatočné chladenie alebo ohrev.

Poznámky pre inštalátora

- Pozorne si prečítajte tento návod, aby ste jednotku nainštalovali správne. Nezabudnite zákazníka poučiť ho, ako správne používať systém, a ukázať mu dodaný návod na používanie.
- Vysvetlite zákazníkovi to, aký systém je nainštalovaný na mieste inštalácie. Nezabudnite vyplniť príslušnú časť inštaláčnych špecifikácií v kapitole "Postup pred spustením prevádzky" v návode na obsluhu.

Výber miesta inštalácie (Pozrite si časti obrázok 1 a 2.)

1. Vyberte miesto inštalácie, ktoré spĺňa nasledujúce podmienky a ktoré schválil zákazník.
 - Miesto, na ktorom možno zaručiť optimálnu distribúciu vzduchu.
 - Miesto, na ktorom nič neblokuje prúdenie vzduchu.
 - Miesto, na ktorom možno dobre odvádzať kondenzovanú vodu.
 - Miesto, na ktorom nie je falošný strop výrazne naklonený.
 - Miesto, na ktorom možno zaručiť dostatočný priestor na údržbu a servis.
 - Miesto, na ktorom nehrozí riziko úniku horľavých plynov.
 - Zariadenie nie je určené na používanie v potenciálne výbušnej atmosfére.
 - Miesto, na ktorom je možné medzi vnútornú a vonkajšiu jednotku nainštalovať potrubie v rámci povoleného limitu. (Pozrite si návod na inštaláciu vonkajšej jednotky.)
 - Toto je produkt triedy A. V domácom prostredí môže tento produkt spôsobiť rádiové rušenie. V takom prípade bude musieť používateľ vykonať náležité opatrenia.
 - Vnútornú jednotku, vonkajšiu jednotku, elektrické káble a káble diaľkového ovládača sa musia nachádzať minimálne 1 meter od televízorov a rádii. Zabráni sa tým obrazovej interferencii a šumu v týchto elektrických prístrojoch. (Elektrický šum sa môže vytvárať v závislosti od podmienok, v ktorých sa vytvára elektrická vlna, a to dokonca aj v prípade dodržania vzdialenosti 1 metra.)

- Pri inštalácii súpravy bezdrôtového diaľkového ovládača môže byť vzdialenosť medzi bezdrôtovým diaľkovým ovládačom a vnútornou jednotkou kratšia, ak sa v miestnosti nachádzajú fluorescenčné svetlá s elektrickým štartérom. Vnútornej jednotka sa musí inštalovať čo najďalej od fluorescenčných svetiel.
- Nekladte na zariadenie predmety, ktoré môžu spôsobiť vytváranie vlhkosti priamo pod vnútornou alebo vonkajšou jednotkou. Za určitých podmienok sa môže vyskytnúť kondenzácia na hlavnej jednotke alebo potrubí s chladiacou zmesou, znečistenie filtra alebo blokovanie odvodnenia môže spôsobiť odkvapkavanie, čo môže mať za následok znečistenie alebo zlyhanie príslušného predmetu.

2. Ubezpečte sa, že je na strane nasávaného vzduchu a vývodu vzduchu nainštalovaný ochranný kryt, ktorý bráni kontaktu s lopatkami ventilátora alebo výmenníka tepla. Ochranný kryt musí spĺňať príslušné európske a národné predpisy.

3. Na inštaláciu použite závesné skrutky. Skontrolujte, či je strop dostatočne pevný, aby dokázal udržať hmotnosť vnútornej jednotky. Ak hrozí určité riziko, pred inštaláciou jednotky spevnite strop.

- 1 Priestor pre údržbu
- 2 Odtokové potrubie
- 3 Port elektrických káblov
- 4 Port prenosového vedenia
- 5 Vypúšťací otvor určený na údržbu
- 6 Plynové potrubie
- 7 Kvapalinové potrubie

Príprava pred inštaláciou

1. Vzdialenosť medzi otvorom v strepe, jednotkou a umiestnením závesnej skrutky. (Pozrite si obrázok 5)

Model	A (mm)	B (mm)
35 + 50	700	738
60 + 71	1000	1038
100 – 140	1400	1438

- 1 Vnútornej jednotka
- 2 Potrubie
- 3 Rozstup závesných skrutiek (x4)
- 4 Dĺžka rozstupu závesných skrutiek

Pri inštalácii sa rozhodnite pre jednu z uvedených možností.

Štandardné nasávanie zo zadnej strany (pozrite si časť obrázok 6a)

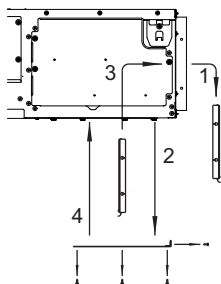
- 1 Povrch stropu
- 2 Otvor pri strepe
- 3 Servisný prístupový panel (voliteľné príslušenstvo)
- 4 Vzduchový filter
- 5 Potrubie prívodu vzduchu
- 6 Servisný otvor na potrubí
- 7 Vymeniteľná doska

Inštalácia s potrubím na zadnej strane a servisným otvorom na potrubí (pozrite si časť obrázok 6b)

Inštalácia s potrubím na zadnej strane bez servisného otvoru na potrubí (pozrite si časť obrázok 6c)

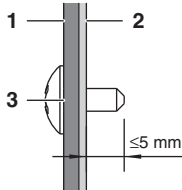
POZNÁMKA Pred inštaláciou jednotky (v prípade inštalácie s potrubím, ale bez servisného otvoru na potrubí): upravte polohu vzduchových filtrov.

- 1 Zložte vzduchové filtre z vonkajšej strany jednotky.
- 2 Zložte vymeniteľnú dosku.
- 3 Nainštalujte vzduchové filtre z vnútornej strany jednotky.
- 4 Znova nainštalujte vymeniteľnú dosku.



POZNÁMKA Pri inštalácii potrubia prívodu vzduchu vyberte upevňovacie skrutky, ktoré budú vyčnievať maximálne 5 mm na vnútornej strane príruby, aby sa zabránilo poškodeniu vzduchového filtra počas údržby.

- 1 Potrubie prívodu vzduchu
- 2 Vnútorňa strana príruby
- 3 Upevňovacia skrutka



Montáž panela prívodu vzduchu s pripojenou plachtou (pozrite si časť [obrázok 7a](#))

Priama montáž panela prívodu vzduchu (pozrite si časť [obrázok 7b](#))

- 1 Povrch stropu
- 2 Otvor pri strope
- 3 Panel prívodu vzduchu (voliteľné príslušenstvo)
- 4 Vnútorňa jednotka (zadná strana)
- 5 Pripojenie plachty panela prívodu vzduchu (voliteľné príslušenstvo)

Model	A (mm)
35 + 50	760
60 + 71	1060
100 – 140	1460

Nasávanie zo spodnej strany (pozrite si časť [obrázok 7c](#))

POZNÁMKA Jednotku možno používať s nasávaním zo spodnej strany, a to výmenou vymeniteľnej dosky za podpornú dosku vzduchového filtra.

- 1 Podporná doska vzduchového filtra so vzduchovými filtermi
- 2 Vymeniteľná doska

POZNÁMKA Ak potrebujete poradiť v súvislosti s neštandardnou inštaláciou, obráťte sa na svojho predajcu spoločnosti Daikin.

2. Rýchlosť ventilátora tejto vnútornej jednotky je vopred nastavená na štandardnú hodnotu externého statického tlaku. Ak sa vyžaduje vyššia alebo nižšia hodnota externého statického tlaku, resetujte hodnotu externého statického tlaku zmenou pôvodného nastavenia pomocou diaľkového ovládača. Pozrite si časť "[Nastavenie externého statického tlaku](#)" na strane 8.

3. Namontujte závesné skrutky.
(So závesnou skrutkou použite skrutku veľkosti M10.) Pre existujúce stropy použite rozperné kotvy a pre nové použite zapustenú vložku, zapustené kotvy alebo iné lokálne dodané diely na spevnenie stropu tak, aby uniesol hmotnosť jednotky.

Príklad inštalácie

(Pozrite si časť [obrázok 3](#))

- 1 Kotva
- 2 Stropný panel
- 3 Dlhá matica alebo napínadlo
- 4 Závesná skrutka
- 5 Vnútorňa jednotka

POZNÁMKA ■ Všetky vyššie uvedené diely sa zabezpečia lokálne.
■ Ak potrebujete poradiť v súvislosti s neštandardnou inštaláciou, obráťte sa na svojho predajcu.

Inštalácia vnútornej jednotky

Pri inštalácii voliteľného príslušenstva (s výnimkou panela prívodu vzduchu) si tiež prečítajte návod na inštaláciu voliteľného príslušenstva. V závislosti od podmienok na mieste inštalácie môže byť jednoduchšie nainštalovať voliteľné príslušenstvo pred inštaláciou vnútornej jednotky.

1. Dočasne nainštalujte vnútornú jednotku.
 - Pripevnite závesný držiak k závesnej skrutke. Pomocou matice a podložky ho pevne zaistíte z hornej a spodnej strany držiaka. ([Pozrite si obrázok 4](#))
 - 1 Matica (zabezpečí sa lokálne)
 - 2 Podložka závesného držiaka (dodáva sa s jednotkou)
 - 3 Dotiahnutie (dvojité matice)
2. Skontrolujte, či je jednotka vyrovnaná v horizontálnej rovine.
 - Neinštalujte jednotku v šikmej polohe. Vnútorňa jednotka má vstavané vypúšťacie čerpadlo a plavákový spínač. (Ak je jednotka naklonená proti smeru prietoku kondenzátu, spínač prietoku sa môže poškodiť a môže dochádzať ku kvapkaniu vody.)
 - Pomocou vodováhy alebo vinylovej rúrky naplnenej vodou skontrolujte, či je jednotka vo všetkých štyroch rohoch vyvážená, ako je zobrazené na [obrázok 9](#).
 - 1 Hladina vody
 - 2 Vinylová rúrka
3. Dotiahnite vrchnú maticu.

Inštalácia potrubia

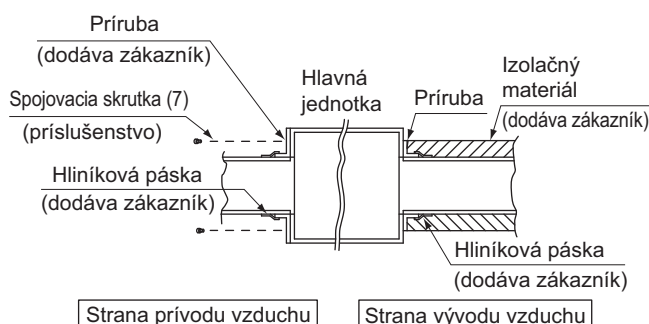
Pripojte potrubie na mieste inštalácie.

Strana prívodu vzduchu

- Pripojte potrubie a prírubu na strane prívodu (dodáva zákazník).
- Pomocou skrutiek príslušenstva (7) pripojte prírubu k hlavnej jednotke.
- Prírubu na strane prívodu a prípojku potrubia oviňte hliníkovou páskou alebo podobným materiálom na ochranu pred únikom vzduchu.



Pri pripájaní potrubia k strane prívodu nezabudnite pripevniť do vzduchového kanála na strane prívodu vzduchový filter. (Použite vzduchový filter, ktorého účinnosť zachytávania prachu z hľadiska gravimetrickej techniky je minimálne 50%.)
Dodaný filter sa nepoužíva v prípade, keď je už prívodné potrubie pripojené.



Strana vývodu vzduchu

- Potrubie pripojte podľa prívodu vzduchu príruby na strane vývodu.
- Prírubu na strane vývodu a prípojku potrubia oviňte hliníkovou páskou alebo podobným materiálom na ochranu pred únikom vzduchu.



- Nezabudnite zaizolovať potrubie, aby ste predišli kondenzácii. (Materiál: sklená vata alebo polyetylénová pena, hrúbka 25 mm)
- Ak používate kovové potrubie nachádzajúce sa vedľa kovových sieťových latiek, pletiva alebo kovových platní v drevených budovách, medzi potrubím a stenou použite elektrickú izoláciu.
- Nezabudnite zákazníka vysvetliť postup údržby a čistenia lokálne kúpených súčastí (vzduchového filtra, mriežky (na výstupe vzduchu aj mriežky nasávania) a pod.).

Pripojenie potrubia s chladivom

Informácie o inštalácii potrubia s chladivom vonkajšej jednotky nájdete v návode na inštaláciu dodanom s vonkajšou jednotkou.

Úplne tepelne zaizolujte obe strany plynového a kvapalinového potrubia. V opačnom prípade môže niekedy dôjsť k úniku vody.

Pred nastavením rúrok skontrolujte typ používaného chladiva.

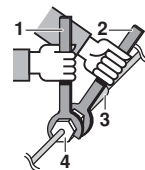


Inštaláciu musí vykonať chladiarenský technik s príslušným oprávnením, výber materiálov a samotná inštalácia musia byť v súlade s platnými národnými a medzinárodnými predpismi. V Európe sa musí použiť platná norma EN378.

- Použite rezačku a ohraňovačku potrubia vhodnú pre používané chladivo.
- Ak chcete zabrániť prieniku prachu, vlhkosti alebo cudzích predmetov do potrubia, koniec potrubia stlačte alebo prepleťte páskou.
- Použite medené bezošvé rúrky (ISO 1337).
- Vonkajšia jednotka je naplnená chladivom.

- Ak chcete zabrániť úniku vody, úplne tepelne zaizolujte obe strany plynového a kvapalinového potrubia. Pri používaní tepelného čerpadla môže teplota v plynovom potrubí vystúpiť približne až na 120°C, preto použite izoláciu s dostatočnou odolnosťou voči teplu.
- Pri montáži rúrok na jednotku alebo demontáži nezabudnite použiť kľúč na matice a momentový kľúč.

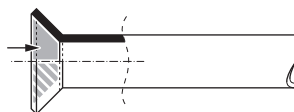
- 1 Momentový kľúč
- 2 Kľúč na matice
- 3 Spojenie potrubí
- 4 Matica s lieviovým rozšírením



- V chladiacom okruhu nemiešajte nič iné ako špecifikované chladivo, napríklad vzduch.
- Žihany materiál používajte len na lieviovito rozšírené pripojenia.
- Informácie o rozstupoch matíc s lieviovým rozšírením a príslušnom krútiacom momente nájdete v časti [Tabuľka 1](#). (Nadmerné uťahovanie môže poškodiť matice s lieviovým rozšírením a spôsobiť únik.)
Tabuľka 1

Rozmer rúrky	Uťahovací moment (N·m)	Rozmer matice s lieviovým rozšírením A (mm)	Tvar matice s lieviovým rozšírením
Ø6,4	15 – 17	8,7 – 9,1	
Ø9,5	33 – 39	12,8 – 13,2	
Ø12,7	50 – 60	16,2 – 16,6	
Ø15,9	63 – 75	19,3 – 19,7	

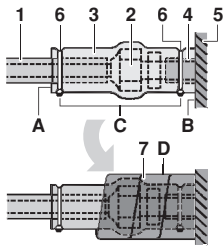
- Pri pripojovaní matice s lieviovým rozšírením potrite vnútorný povrch éterovým alebo esterovým olejom a pred pevným dotiahnutím matice najprv dotiahnite rukou o 3 až 4 otáčky.



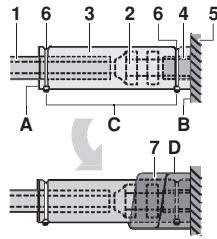
- Ak počas inštalácie uniká chladiaci plyn, priestor vyvetrajte. Ak sa chladiaci plyn dostane do kontaktu s ohňom, vytvára sa toxický plyn.
- Skontrolujte, že nedochádza k žiadnemu úniku plynu. Toxický plyn môže vzniknúť pri úniku chladiaceho plynu do vnútornej jednotky a pri kontakte s ohňom z ohrievača, sporáka a pod.
- Napokon potrubie zaizolujte podľa obrázkov nižšie.

Postup izolácie potrubia

Plynové potrubie



Kvapalinové potrubie



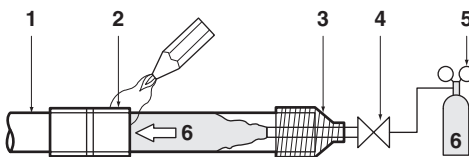
- 1 Izolačný materiál na potrubie (dodáva zákazník)
 - 2 Spojenie maticou s lievikovým rozšírením
 - 3 Izolácia rúrok (dodáva sa s jednotkou)
 - 4 Izolačný materiál na potrubie (hlavná jednotka)
 - 5 Hlavná jednotka
 - 6 Spony (dodáva zákazník)
 - 7 Tesniaca platnička strednej veľkosti 1 pre plynové potrubie (dodáva sa s jednotkou)
Tesniaca platnička strednej veľkosti 2 pre kvapalinové potrubie (dodáva sa s jednotkou)
- A Spojte otočte smerom nahor
B Pripevnite k základni
C Dotiahnite časť, nie však izolačný materiál potrubia
D Oviňte od základne jednotky smerom k hornej časti pripojenia pomocou matice s lievikovým rozšírením



V prípade lokálnej izolácie nezabudnite zaizolovať celé lokálne potrubie až po pripojenie rúrky vnútri jednotky. Nechránené potrubie môže spôsobiť kondenzáciu alebo popálenie pri dotyku.

Upozornenie pred spájkovaním

- Dbajte na to, aby ste potrubie pri spájkovaní prefúkli dusíkom. Ak pri spájkovaní neprefúknete potrubie dusíkom, vytvorí sa na vnútornej strane potrubia veľké množstvo oxidovanej vrstvy, ktorá nepriaznivo vplyva na ventily a kompresory v chladiacom systéme a bráni normálnej prevádzke.
- Pri spájkovaní s aplikovaním dusíka na potrubie musí byť tlak dusíka nastavený na hodnotu 0,02 MPa pomocou redukčného ventilu (= len toľko, aby ste prúd cítili na pokožke).

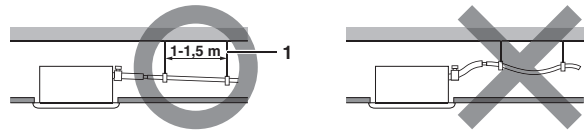


- 1 Potrubie s chladivom
- 2 Časť, ktorá sa má spájkovať
- 3 Izolácia páskou
- 4 Ručný ventil
- 5 Redukčný ventil
- 6 Dusík

Práce na odtokovom potrubí

Inštalácia odtokového potrubia

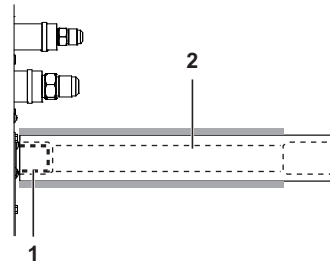
Odtokové potrubie nainštalujte podľa zobrazeného obrázka a vykonajte príslušné opatrenia na zabránenie kondenzácii. Nesprávne nastavené potrubie by mohlo spôsobiť únik a prípadne premočiť nábytok a príslušenstvo.



- 1 Závesná tyč

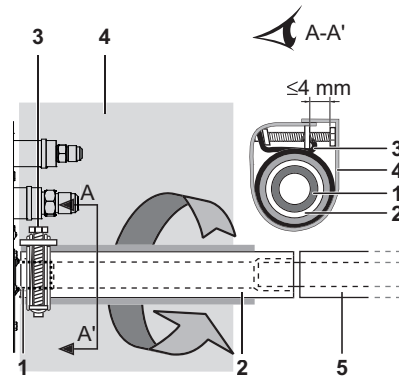
■ Nainštalujte odtokové potrubie.

- Potrubie musí byť čo najkratšie a musí mať sklon najmenej 1/100, aby v rúrke nezostal zachytený vzduch.
- Veľkosť rúrky musí byť rovnaká alebo väčšia ako veľkosť pripájanej rúrky (vinylová rúrka s menovitým priemerom 25 mm a vonkajším priemerom 32 mm).
- Zatláčajte dodanú vypúšťaciu hadicu čo najhlbšie do objímky na výstupe.



- 1 Objímka na výstupe (pripevnená k jednotke)
2 Vypúšťacia hadica (dodáva sa s jednotkou)

- Uťahujte kovovú sponu, kým sa hlava skrutky nedostane do vzdialenosti menej ako 4 mm od kovovej spony, ako je to znázornené na obrázku.



- 1 Objímka na výstupe (pripevnená k jednotke)
2 Vypúšťacia hadica (dodáva sa s jednotkou)
3 Kovová svorka (dodáva sa s jednotkou)
4 Veľká tesniaca platnička (dodáva sa s jednotkou)
5 Odtokové potrubie (zabezpečí sa lokálne)

- Oviňte dodanú veľkú tesniacu platničku okolo kovovej svorky a vypúšťacej hadice, čím ich zaizolujete, a pripevnite ju svorkami.
- Zaizolujte celé odtokové potrubie v budove (dodáva zákazník).
- Ak vypúšťaciu hadicu nemožno nastaviť šikmo pod dostatočným uhlom, nasadte na ňu vypúšťaciu stúpaciu rúrku (dodáva zákazník).

- Ako sa pripája vypúšťacie potrubie

(Pozrite si obrázok 10)

- 1 Stropný panel
- 2 Závesný držiak
- 3 Nastaviteľný rozstup
- 4 Vypúšťacie stúpacie rúrky
- 5 Vypúšťacia hadica (dodáva sa s jednotkou)
- 6 Kovová spona (dodáva sa s jednotkou)

- 1 Pripojte vypúšťaciu hadicu k vypúšťacím stúpacím rúrkam a zaizolujte ich.
- 2 Pripojte vypúšťaciu hadicu k vypúšťaciemu otvoru na vnútornej jednotke a dotiahnite ju svorkou.

Inštalácia	A (mm)
Inštalácia nasávania zo zadnej strany	231
V prípade inštalácie plachty potrubia	350 – 530
V prípade priamej inštalácie panela prívodu vzduchu	231

- Preventívne opatrenia

- Nainštalujte vypúšťacie stúpacie rúrky vo výške menej ako 625 mm.
- Nainštalujte vypúšťacie stúpacie rúrky pod pravým uhlom vzhľadom k vnútornej jednotke, ale vo vzdialenosti maximálne 300 mm od jednotky.
- Ak chcete zabrániť tvoreniu vzduchových bublín, nainštalujte vypúšťaciu hadicu vodorovne alebo mierne naklonenú smerom nahor (≤ 75 mm).
- V tejto jednotke je namontované vypúšťacie čerpadlo typu vysokého zdvihu. Charakteristickou vlastnosťou tohto čerpadla je, že čím je čerpadlo namontované vyššie, tým je zvuk vypúšťanej kvapaliny tichší. Vypúšťacie čerpadlo sa preto odporúča inštalovať do výšky 300 mm.

POZNÁMKA



Sklon pripojenej vypúšťacej hadice by mal byť 75 mm alebo menej, aby objímka na výstupe nemusela odolávať vyššiemu tlaku.

Ak chcete zaistiť sklon 1:100, závesné tyče inštalujte rovnomerne vo vzdialenosti 1 až 1,5 m.

Pri spájaní niekoľkých vypúšťacích rúrok inštalujte rúrky tak, ako je znázornené na obrázok 11. Vyberte zbiehavé vypúšťacie rúrky, ktorých veľkosť zodpovedá pracovnému zaťaženiu jednotky.

- 1 Spojovacie téčko spájajúce vypúšťacie rúrky

Testovanie odtokového potrubia

Po dokončení prác na potrubí skontrolujte, či je prietok v odtokovom potrubí plynulý.

- Postupne doplňte približne 1 l vody cez vývod vzduchu. Skontrolujte, či neuniká voda. Spôsob doplnenia vody. Pozrite si časť obrázok 8.

- 1 Vstup na vodu
- 2 Prenosné čerpadlo
- 3 Kryt prívodu vody
- 4 Vedro (dolievanie vody cez prívod vody)
- 5 Vypúšťací otvor na vykonávanie údržby (s gumeným vypúšťacím kohútom)
- 6 Potrubie s chladivom

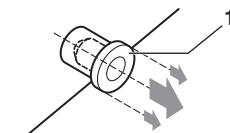


Upozornenie týkajúce sa objímky na výstupe

Nevyberajte objímku odtokového potrubia. Môže dochádzať k úniku vody.

Vypúšťací otvor sa používa len na vypúšťanie vody, keď sa nepoužíva vypúšťacie čerpadlo alebo pred údržbou. Opatrne vytiahnite a znova zasuňte objímku na výstupe. Použitie nadmernej sily môže zdeformovať objímku na výstupe na odkvapkávacej miske.

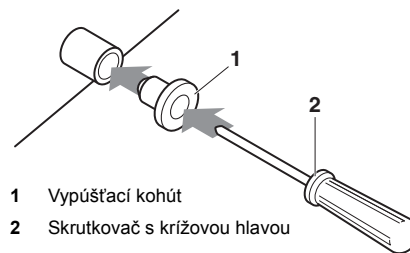
- Vytiahnutie kohúta



1 Vypúšťací kohút

Nekrúťte kohútom nahor a nadol.

- Zasunutie kohúta



1 Vypúšťací kohút

2 Skrutkovač s krížovou hlavou

Kohút nastavte a zatlačte pomocou skrutkovača s krížovou hlavou

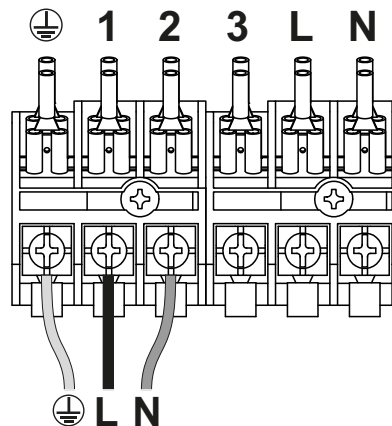
Najskôr podľa pokynov v časti "Elektrické zapojenie" na strane 7 vykonajte elektroinštalačné práce. Potom podľa pokynov v časti "Príklad zapojenia a postup nastavenia diaľkového ovládača" na strane 7 nastavte diaľkový ovládač.

Po dokončení elektroinštalačných prác

Skontrolujte prietok v odtokovom potrubí počas STUDENÉHO chodu podľa pokynov v časti "Skúšobná prevádzka" na strane 10.

V prípade nedokončenia elektroinštalačných prác

- Zložte kryt rozvodnej skrine a pripojte vodiče jednofázového sieťového napájania a diaľkového ovládača k príslušným svorkám. (Informácie o pripevnení a zložení rozvodnej skrine nájdete v kapitole "Elektrické zapojenie" na strane 7.) (Pozrite si časť obrázok 12 a 13.)
- Pripojte vodiče jednofázového sieťového napájania k pripojeniam 1 a 2 (podľa obrázka) na svorkovnici a overte, či funguje vypúšťanie.



- Majte na pamäti, že počas prevádzky sa bude otáčať ventilátor.

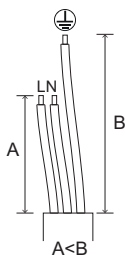
- Po potvrdení funkčnosti vypúšťania vypnite napájanie.

- 1 Kryt rozvodnej skrine
- 2 Port prenosového vedenia
- 3 Port elektrických káblov
- 4 Schéma elektrického zapojenia
- 5 Elektrická rozvodná skriňa
- 6 Plastová svorka
- 7 Káble diaľkového ovládača
- 8 Svorkovnica pre prenosové káble jednotky
- 9 Sieťová elektroinštalácia
- 10 Karta PCB 1 vnútornej jednotky
- 11 Svorkovnica elektrického napájania
- 12 Prenosové káble jednotiek
- 13 Karta PCB 2 vnútornej jednotky
- 14 Dlhé tesnenie
- 15 Káble

Elektrické zapojenie

Všeobecné pokyny

- Elektrickú inštaláciu a zapojenie komponentov musí na mieste montáže nainštalovať elektrikár s príslušným oprávnením. Zariadenie musí spĺňať príslušné európske a národné predpisy.
- Používajte len medené drôty.
- Pri zapájaní vonkajšej jednotky, vnútorných jednotiek a diaľkového ovládača sa riadte "schémou zapojenia" pripravenou na tele jednotky. Podrobné informácie o zavesení diaľkového ovládača nájdete v "Návode na inštaláciu diaľkového ovládača".
- Všetky elektroinštalačné práce musia byť vykonané oprávneným elektrikárom.
- Na napájanie nainštalujte elektrický istič uzemnenia a poistku.
- Hlavný vypínač alebo iné prostriedky na odpojenie, ktoré majú oddelené kontakty na všetkých póloch, musia byť pevne zapojené podľa príslušných miestnych a národných zákonov. Ak sa hlavný zdroj napájania vypne a znova zapne, prevádzka sa obnoví automaticky.
- Informácie o veľkosti elektrického napájacieho kábla pripojeného k vonkajšej jednotke, kapacite ističa uzemnenia a poistky a pokyny na zapojenie elektroinštalácie nájdete v návode na inštaláciu dodanom s vonkajšou jednotkou.
- Ubezpečte sa, že je klimatizačné zariadenie uzemnené.
- Uzemňovací vodič nepripájajte k:
 - plynovému potrubiu: v prípade úniku plynu môže dôjsť k explózií alebo požiaru,
 - uzemňovacím vodičom telefónneho vedenia alebo bleskozvodom: pri búrkach s bleskami môže v zemi dôjsť k abnormálnemu nárastu elektrického napätia,
 - kanalizačnému potrubiu: uzemnenie nemá účinok, ak sa používa tvrdé vinylové potrubie.
- Skontrolujte, či je uzemňovací kábel medzi odľahčením ľahu a svorkou dlhší ako ostatné káble.
- Pred otvorením jednotky skontrolujte, či tvar elektrického napájacieho kábla a ďalších káblov zodpovedá nákresu na tomto obrázku.
- Všetky káble vstupujúce do jednotky by sa mali pripevniť pomocou spŕn (príslušenstvo).
- Na blokovanie prístupu do rozvodnej skrine použite dlhé tesnenie (príslušenstvo) podľa obrázka v časti [obrázok 12](#).



Elektrické vlastnosti

Model	Hz	Volty	Rozsah napätia	Elektrické napájanie	
				MCA	MFA
35	50/60	220 – 240/220	±10%	0,8	16 A
50				0,8	
60				0,7	
71				0,7	
100				1,3	
125				1,9	
140				1,9	

MCA: minimálne ampéry obvodu (A)

MFA: maximálne ampéry obvodu (A)

POZNÁMKA Podrobnosti nájdete v technickej príručke v časti "Údaje o elektrickom zapojení".

Špecifikácia lokálnej elektroinštalácie

	Drôt	Veľkosť (mm ²)	Dĺžka
Medzi vnútornými jednotkami	H05VV-U4G ^{(a),(b)}	2,5	—
Diaľkový ovládač jednotky	Vodič s plášťom (2-vodičový) ^(c)	0,75 – 1,25	Max. 500 m ^(d)

- Zobrazuje sa len v prípade chránených rúrok. Ak nemajú rúry ochranu, potom použite H07RN-F.
- Prenosové káble medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou prevlečte cez trubicu, aby boli chránené pred vonkajšími silami, a trubicu prevedzte cez stenu spolu s potrubím s chladičom.
- Pre diaľkový ovládač použite drôt s dvojitou izoláciou (hrúbkou plášťa ≥ 1 mm) alebo prevedzte drôty cez stenu alebo trubicu, aby sa s nimi používateľ nedostal do kontaktu.
- Táto dĺžka má predstavovať celkovú predĺženú dĺžku v systéme skupinového ovládania.

Príklad zapojenia a postup nastavenia diaľkového ovládača

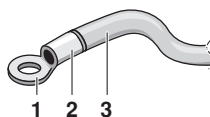
Postup pripojenia elektroinštalácie

Zložte kryt rozvodnej skrine tak, ako je znázornené na obrázku [obrázok 13](#), a zapojte elektroinštaláciu.

- 1 Kryt rozvodnej skrine
- 2 Vstup nízkonapäťového zapojenia rozvodnej skrine
- 3 Vstup vysokonapäťového zapojenia rozvodnej skrine
- 4 Schéma elektrického zapojenia
- 5 Elektrická rozvodná skriňa

Preventívne opatrenia

1. Pri pripájaní káblov k doske svorkovnice elektrického napájania postupujte podľa poznámok uvedených nižšie.
 - Pri zapájaní jednotiek použite na izolačné puzdro slúžiace na pripojenie k svorkovnici okrúhlu svorku s lemovaním. Ak nie je žiadna k dispozícii, postupujte podľa pokynov uvedených nižšie.



- 1 Okrúhla svorka s lemovaním
- 2 Pripojenie izolačného puzdra
- 3 Káble

- Nepripájajte drôty s rôznou hrúbkou k rovnakej sieťovej svorke. (Uvoľnené spojenie môže spôsobiť prehriatie.)
- Pri zapájaní káblov s rovnakou veľkosťou ich pripojte podľa obrázka uvedeného nižšie.



Použite špecifikovaný elektrický drôt. Pripojte drôt pevne ku svorke. Zaisťte ho aplikovaním veľkej sily na svorku. Použite uťahovací moment podľa tabuľky uvedenej nižšie.

Uťahovací moment (N·m)	
Svorkovnica diaľkového ovládača	0,79 – 0,97
Svorkovnica sieťového zdroja	1,18 – 1,44

- Pri pripieňovaní krytu ovládacej skrine dávajte pozor, aby sa neprecvikli žiadne káble.
 - Po zapojení všetkých káblov vyplňte medzery v otvoroch pre káble na puzdre tmelom alebo izolačným materiálom (dodáva zákazník), aby sa do jednotky nedostali malé živočíchy alebo nečistoty, ktoré by mohli spôsobiť skrat v ovládacej skrini.
2. Nepripájajte drôty s rôznou hrúbkou k rovnakej uzemňovacej svorke. Uvoľnené pripojenie môže znížiť úroveň ochrany.
 3. Káble diaľkového ovládača a prenosové káble jednotky by sa mali nachádzať minimálne 50 mm od káblov elektrického napájania. Nedodržanie tohto predpisu môže viesť k poruche spôsobenej elektrickým šumom.
 4. Informácie o kábloch diaľkového ovládača nájdete v "návode na inštaláciu diaľkového ovládača" dodanom s diaľkovým ovládačom.

POZNÁMKA Zákazník si môže vybrať termistor diaľkového ovládača.

5. Káble elektrického napájania nikdy nepripájajte k svorkovnici prenosových káblov. Táto chyba by mohla poškodiť celý systém.
6. Používajte len špecifikované káble a pevne ich pripievajte k svorkám. Dávajte pozor, aby káble nevyvíjali tlak na svorky. Káble musia byť usporiadané tak, aby neprekážali ostatnému vybaveniu, napríklad tak, že sa bude otvárať kryt rozvodnej skrine. Kryt sa musí dať zatvoriť natesno. Nedostatočné zapojenie by mohlo spôsobiť prehrievanie a v najhoršom prípade zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

Medzi vnútornými jednotkami zachovajte celkovú hodnotu prúdu prepájacích káblov nižšiu ako 12 A. Keď používate dva sieťové vodiče väčšie ako 2 mm² (Ø1,6), vyvedte vetvu zo svorkovnice jednotky v súlade s normami pre elektrické zariadenia.

Vetva musí byť opláštená, aby sa dosiahol rovnaký alebo vyšší stupeň izolácie ako v prípade samotnej sieťovej elektroinštalácie.

Príklad zapojenia

■ Pripievajte kábel elektrického napájania každého systému pomocou spínača a poistky, ako je znázornené v častiach **obrázok 14** a **obrázok 15**.

- 1 Elektrické napájanie
- 2 Hlavný vypínač
- 3 Poistka
- 4 Vonkajšia jednotka
- 5 Vnútna jednotka
- 6 Diaľkový ovládač (voliteľné príslušenstvo)

Príklad kompletného systému (3 systémy)

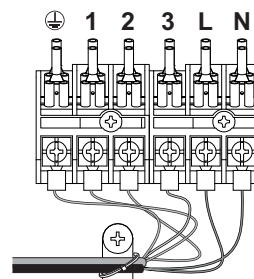
Keď sa používa 1 diaľkový ovládač pre 1 vnútornú jednotku. (Bežná prevádzka) (Pozrite si časti **obrázok 14** a **obrázok 15**)

Používanie s 2 diaľkovými ovládačmi (Pozrite si **obrázok 16**)^(a)

Skupinové ovládanie (Pozrite si **obrázok 17**)^(a)

POZNÁMKA V prípade skupinového ovládania nie je potrebné vyhradiť adresu pre vnútornú jednotku. Adresa sa nastaví automaticky pri zapnutí napájania.

POZNÁMKA S cieľom splniť požiadavky normy EN/IEC 61000-3-12^(b) sa musí brať do úvahy nasledujúce zapojenie:



- (a) Na obrázku je zobrazený spoločný sieťový zdroj.
- (b) Európska/medzinárodná technická norma stanovuje limity pre harmonické prúdy vytvárané zariadením pripojeným na nízkonapäťové siete so vstupným prúdom > 16 A a ≤ 75 A na jednej fáze.

Preventívne opatrenia

1. V jednom systéme možno používať jeden spínač na napájanie jednotiek. V tom prípade je však potrebné starostlivo vybrať spínače a ističe vetiev.
2. V prípade skupinového ovládania pomocou diaľkového ovládača vyberte diaľkový ovládač, ktorý vyhovuje vnútornej jednotke s najväčším počtom funkcií.
3. Všetky prenosové káble s výnimkou káblov diaľkového ovládača sú polarizované a musia zodpovedať symbolom na svorkách.
4. V prípade skupinového ovládania pripojte káble diaľkového ovládania k nadriadenej jednotke pri pripájaní k systému simultánnej prevádzky (pripojenie k podriadenej jednotke nie je potrebné).
5. Pri ovládaní systému simultánnej prevádzky pomocou 2 diaľkových ovládačov pripojte systém k nadriadenej jednotke (pripojenie k podriadenej jednotke nie je potrebné).
6. V prípade kombinovania s multisystémom simultánnej prevádzky pri skupinovom ovládaní skontrolujte, či je systém pripojený k nadriadenej jednotke.
7. Vybavenie neuzemňujte na plynovom potrubí, vodovodnom potrubí, bleskozvodoch ani spolu s telefónnym vedením. Nesprávne uzemnenie by mohlo spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Nastavenie na mieste inštalácie

Nastavenie na mieste inštalácie možno podľa podmienok inštalácie vykonávať pomocou diaľkového ovládača.

- Nastavenie sa upravuje zmenou parametrov "Číslo režimu", "PRVÝ KÓD" a "DRUHÝ KÓD".
- Informácie o nastavení a ovládaní sa nachádzajú v časti "Nastavenie na mieste inštalácie" v návode na inštaláciu diaľkového ovládača.

Nastavenie voliteľného príslušenstva

Ak pripájate voliteľné príslušenstvo, pozrite si návody na obsluhu dodaného voliteľného príslušenstva a urobte potrebné nastavenia.

Nastavenie externého statického tlaku

Externý statický tlak možno nastaviť 2 spôsobmi:

Pomocou funkcie automatickej úpravy prúdenia vzduchu

Automatická úprava prúdenia vzduchu predstavuje objem vyfukovaného vzduchu, ktorý sa automaticky upravuje na menovitú hodnotu.

- 1 Skontrolujte, či sa spustila skúšobná prevádzka so suchou cievkou. Ak cievka nie je suchá, spustíte jednotku na 2 hodiny v režime len ventilácie, aby sa vysušila.

2 Skontrolujte, či sa spolu s inštaláciou potrubia dokončila elektroinštalácia klimatizácie.

Ak je v klimatizácii nainštalovaný uzatvárací zvlhčovač, skontrolujte, či je otvorený.

Skontrolujte tiež, či je vo vzduchovom kanáli na strane nasávania vzduchu klimatizácie správne pripevnený vzduchový filter.

3 Ak sa na jednotke nachádza viacero prívodov a vývodov vzduchu, upravte zvlhčovače tak, aby rýchlosť prúdenia vzduchu v jednotlivých prívodoch a vývodoch vzduchu zodpovedala stanovenej rýchlosti prúdenia vzduchu.

Skontrolujte, či je klimatizácia v prevádzkovom režime ventilácie. Stlačením a nastavením tlačidla úpravy prúdenia vzduchu na diaľkovom ovládači zmeníte rýchlosť prúdenia vzduchu na možnosť H (vysoká) alebo L (nízka).

4 Úprava nastavení automatickej úpravy prúdenia vzduchu.

Keď je klimatizácia spustená v prevádzkovom režime ventilácie, vykonajte nasledujúce kroky:

- Zastavte klimatizáciu.
- Prejdite do režimu nastavenia na mieste inštalácie.
- Vyberte režim č. 21 (alebo 11 v prípade skupinového nastavenia).
- Prvý kód nastavte na hodnotu "7".
- Druhý kód nastavte na hodnotu "03".

Po úprave týchto nastavení prepnite jednotku do bežného prevádzkového režimu a stlačte tlačidlo ZAP./VYP. Rozsvieti sa dióda prevádzky a klimatizácia spustí režim ventilácie na automatickú úpravu prúdenia vzduchu.



Zvlhčovače neupravujte počas ventilácie na účely automatickej úpravy prúdenia vzduchu.

Klimatizácia sa po 1 až 8 minútach ventilácie na účely automatickej úpravy prúdenia vzduchu automaticky vypne a dióda prevádzky zhasne.

Č. režimu	Prvý kód	Druhý kód	Nastavenie
11 (21)	7	01	Úprava prúdenia vzduchu je VYPNUTÁ
		02	Dokončenie úpravy prúdenia vzduchu
		03	Spustenie úpravy prúdenia vzduchu

5 Keď sa klimatizácia vypne, skontrolujte na vnútornej jednotke, či je druhý kód v režime č. 21 nastavený na hodnotu "02".

Ak sa klimatizácia nevypne alebo druhý kód nie je nastavený na hodnotu "02", zopakujte krok 4.

Ak sa vonkajšia jednotka nezapne, na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí symbol "UH" alebo "UH" (pozrite si časť "Skúšobná prevádzka" na strane 10). V nastavovaní tejto funkcie však môžete pokračovať, pretože tieto hlásenia sa týkajú len vonkajších jednotiek.

Po nastavení tejto funkcie a pred spustením skúšobnej prevádzky vonkajšej jednotky nezabudnite vonkajšiu jednotku zapnúť.

Ak sa na displeji diaľkového ovládača zobrazí iné chybové hlásenie, pozrite si časť "Skúšobná prevádzka" na strane 10 a návod na obsluhu vonkajšej jednotky. Skontrolujte chybné miesto.



■ Ak sa po úprave prúdenia vzduchu vo ventiláčnych kanáloch neprejavia žiadne zmeny, nezabudnite znova nastaviť automatickú úpravu prúdenia vzduchu.

■ Ak sa po úprave prúdenia vzduchu vo ventiláčnych kanáloch, po spustení skúšobnej prevádzky vonkajšej jednotky ani po presunutí klimatizácie na iné miesto neprejavia žiadne zmeny, obráťte sa na svojho predajcu.

■ Ak sa používajú pomocné ventilátory, vonkajšia jednotka na spracovanie vzduchu alebo jednotka HRV prostredníctvom potrubia, nepoužívajte funkciu automatickej úpravy prúdenia vzduchu pomocou diaľkového ovládača.

■ Ak sa zmenili ventiláčne kanály, znova nastavte funkciu automatickej úpravy prúdenia vzduchu od kroku 3, ako je opísané vyššie.

Pomocou diaľkového ovládača

Ak je druhý kód režimu č. 21 nastavený na hodnotu "01" (= výrobné nastavenie), skontrolujte vnútornú jednotku. Druhý kód zmeňte podľa hodnoty externého statického tlaku v potrubí, ktoré sa má pripojiť, podľa tabuľky 2.

POZNÁMKA Druhý kód je predvolene nastavený na hodnotu "01".



Tabuľka 2

Č. režimu	Prvý kód	Druhý kód	Externý statický tlak (Pa)						
			FBQ						
			35	50	60	71	100	125	140
13 (23)	6	01	30	30	30	30	40	50	50
		02	–	–	–	–	–	–	–
		03	30	30	30	30	–	–	–
		04	40	40	40	40	40	–	–
		05	50	50	50	50	50	50	50
		06	60	60	60	60	60	60	60
		07	70	70	70	70	70	70	70
		08	80	80	80	80	80	80	80
		09	90	90	90	90	90	90	90
		10	100	100	100	100	100	100	100
		11	110	110	110	110	110	110	110
		12	120	120	120	120	120	120	120
		13	130	130	130	130	130	130	130
		14	140	140	140	140	140	140	140
		15	150	150	150	150	150	150	150

Nastavenie indikátora vzduchového filtra

■ Na diaľkových ovládačoch sú indikátory vzduchového filtra z tekutých kryštálov, ktoré informujú o čase čistenia vzduchového filtra.

■ Nastavte druhý kód v závislosti od množstva špiny alebo prachu v miestnosti. (Výrobca nastavil pre indikátor zanesenia vzduchového filtra druhý kód na hodnotu "01".)

Zanesenie vzduchového filtra

Nastavenie	Interval zobrazenia	Č. režimu	Prvý kód	Druhý kód
Lahká	±2500 hod.	10 (20)	0	01
Ťažká	±1250 hod.	10 (20)	0	02
Žiadne zobrazenie	–	10 (20)	3	02

Ovládanie pomocou 2 diaľkových ovládačov (ovládanie 1 vnútornej jednotky pomocou 2 diaľkových ovládačov)

Ak používate 2 diaľkové ovládače, jeden musí byť nastavený ako "MAIN" (HLAVNÝ) a druhý ako "SUB" (PRÍDAVNÝ).

Inštalácia dekoračného panela

Prečítajte si návod na inštaláciu dodaný s dekoračným panelom.

Po inštalácii dekoračného panela sa ubezpečte, že medzi telom jednotky a dekoračným panelom nie je medzera.

Skúšobná prevádzka

Pozrite si časť "[V prípade nasledujúcich položiek postupujte pri montáži a kontrole po inštalácii zvlášť opatrne](#)" na strane 2.

■ Po dokončení montáže potrubia s chladivom, odtokového potrubia a elektroinštalácie správne spustíte skúšobnú prevádzku s cieľom chrániť jednotku.

- 1 Otvorte bočný plynový uzatvárací ventil.
- 2 Otvorte bočný kvapalinový uzatvárací ventil.
- 3 6 hodín napájajte ohrievač kľukovej skrine.
- 4 Pomocou diaľkového ovládača nastavte chladenie a spustíte jednotku stlačením tlačidla ZAP./VYP.
- 5 4-krát stlačte tlačidlo Kontrola/skúšobná prevádzka a 3 minúty nechajte jednotku pracovať v režime skúšobnej prevádzky.
- 6 Stlačte tlačidlo Kontrola/skúšobná prevádzka a používajte jednotku normálnym spôsobom.
- 7 Skontrolujte, či jednotka funguje podľa pokynov v návode na ovládanie.


POZNÁMKA  Ak sa počas prevádzky vypne hlavné elektrické napájanie, prevádzka sa opäť automaticky spustí po opätovnom zapnutí.

Schéma elektrického zapojenia

-- ■■■ -- : ZAPOJENIE NA MIESTE INŠTALÁCIE
⊗ : KONEKTOR
□□ : SVORKA SKRUTKY

BLK : ČIERNA
BLU : MODRÁ
BRN : HNEDÁ
GRN : ZELENÁ
ORG : ORANŽOVÁ
PNK : RUŽOVÁ
RED : ČERVENÁ
WHT : BIELA
YLW : ŽLTÁ

A1P DOSKA S TLAČENÝM OBVODOM
A2P DOSKA S TLAČENÝM OBVODOM (VENTILÁTOR)
C1 KONDENZÁTOR
C105 KONDENZÁTOR
DS1 PREPÍNAČ V DVOJRADOVOM PUZDRE
F1U POISTKA (T, 3,15 A, 250 V)
F2U POISTKA (T, 5 A, 250 V)
F3U POISTKA (T, 6,3 A, 250 V)
HAP DIÓDY
K1R MAGNETICKÉ RELÉ
K2R MAGNETICKÉ RELÉ
L1R TLMIVKA
M1F MOTOR (VNÚTORNÝ VENTILÁTOR)
M1P MOTOR (ODSÁVACIE ČERPADLO)
PS SPÍNACIE ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE
Q1DI PRÚDOVÝ CHRÁNIČ
R1 REZISTOR (PRÚDOVÝ SNÍMAČ)
R2 REZISTOR (PRÚDOVÝ SNÍMAČ)

R1T TERMISTOR (NASÁVANIE)
R2T TERMISTOR (KVAPALINA)
R3T TERMISTOR (CIEVKA)
RC OBVOD PRIJÍMAČA SIGNÁLU
S1L SPÍNAČ PRIETOKU
TC OBVOD PRENOSU SIGNÁLU
V1R DIÓDOVÝ MOST
X1M SVORKOVÝ PÁS (NAPÁJANIE)
X2M SVORKOVÝ PÁS (NAPÁJANIE)
X3M SVORKOVNICA (RIADENIE)
Z1C FERITOVÉ JADRO
Z2C FERITOVÉ JADRO
Z1F FILTER ŠUMU

KONEKTOR (VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO)

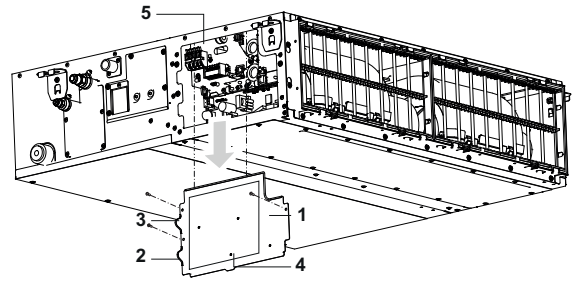
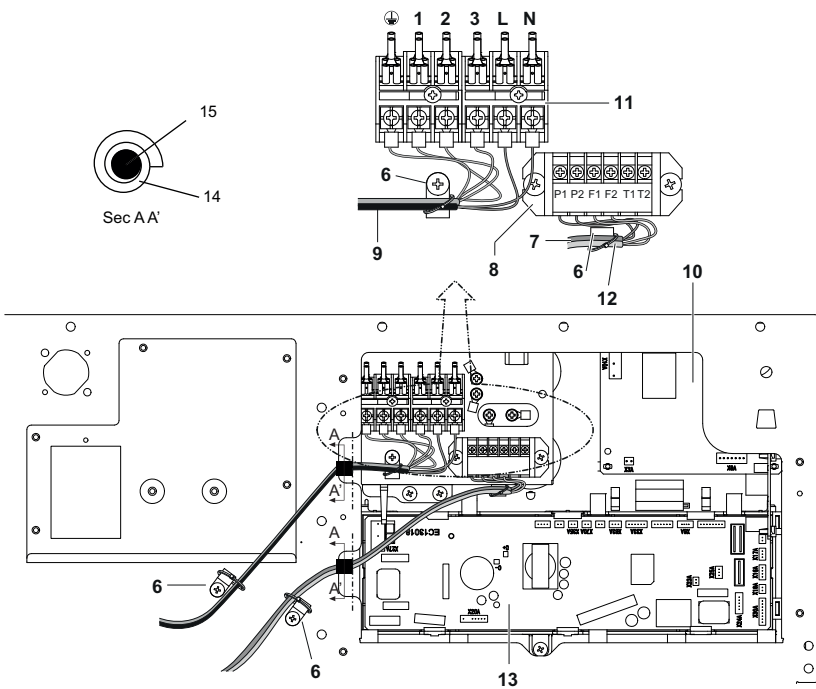
X28A KONEKTOR (KÁBLE ELEKTRICKÉHO NAPÁJANIA)
X33A KONEKTOR (KÁBLE)
X35A KONEKTOR (ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE ADAPTÉRA)

WIRED REMOTE CONTROLLER : Káblový diaľkový ovládač
(OPTIONAL ACCESSORY) : (Voliteľné príslušenstvo)
SWITCH BOX (INDOOR) : Rozvodná skriňa (vnútorná)
TRANSMISSION WIRING : Prenosové káble
CENTRAL REMOTE CONTROLLER : Centrálny diaľkový ovládač
INPUT FROM OUTSIDE : Vstup zvonka
COMMON POWER SUPPLY : Spoločný sieťový zdroj

POZNÁMKA

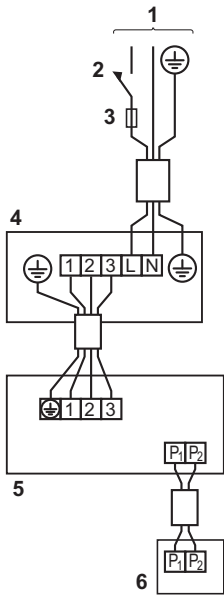


1. POUŽÍVAJTE LEN MEDENÉ VODIČE.
2. AK POUŽÍVATE CENTRÁLNY DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ, POSTUPUJTE PODĽA NÁVODU NA PRIPOJENIE K JEDNOTKE.
3. PRI PRIPÁJANÍ VSTUPNÝCH VODIČOV ZVONKA, POMOCOU DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA MOŽNO VYBRAŤ VYNÚTENÉ VYPNUTIE ALEBO OVLÁDANIE ZAPNUTIA/VYPNUTIA. PODROBNEJŠIE INFORMÁCIE NÁJDETE V NÁVODE NA INŠTALÁCIU.
4. POZRITE SI NÁVOD NA INŠTALÁCIU.

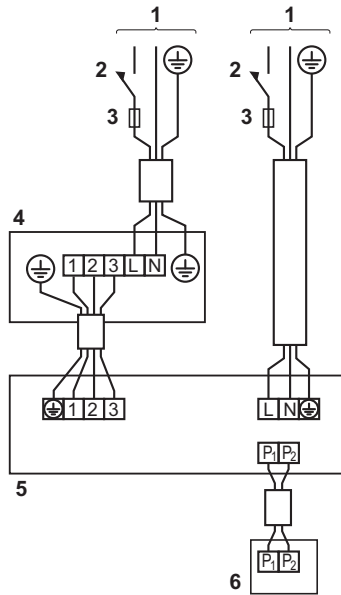


12

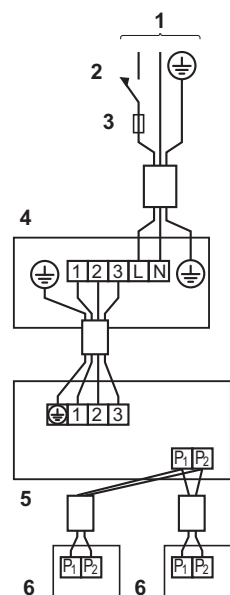
13



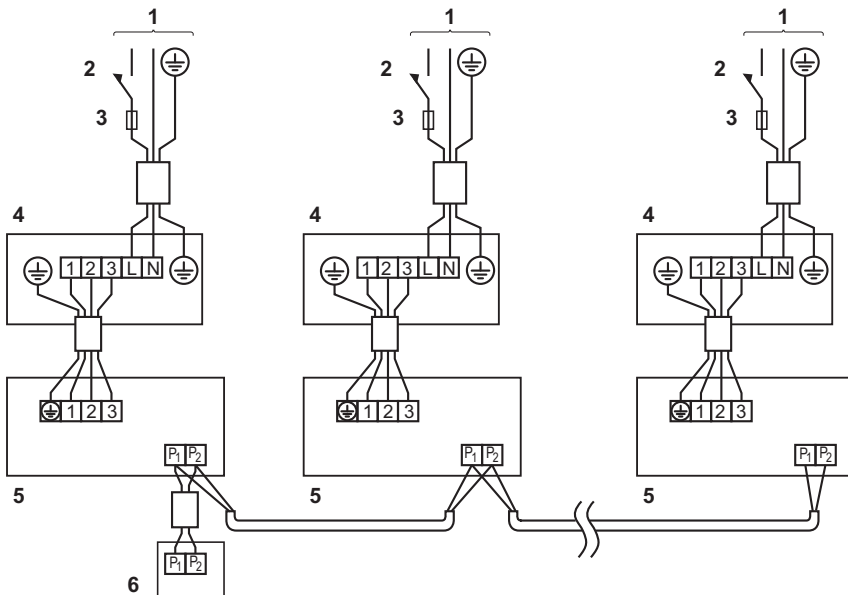
14



15



16



17

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin

4P391818-1B 2015.01